

# BOLLETTINO



# UFFICIALE

## DELLA REPUBBLICA SOMALA

ANNO IX

Mogadiscio, 30 Novembre 1968

Suppl. n. 6 al n. 11

Direzione e Redazione presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri  
Pubblicazione Mensile

**PREZZO:** Sh. So. 5 per numero—Arretrati il doppio—**ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 150—L'abbonamento in qualunque tempo richiesto, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati—**INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2—Le inserzioni si ricevono presso la Direzione del Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari

### SOMMARIO

— 0 —

#### PARTE PRIMA

##### LEGGI E DECRETI

DECRETO-LEGGE 17 Novembre 1968, N. 11 - *Modificazioni alla Legge 3 Febbraio 1968, n. 8 relativa alla Istituzione della Compagnia Nazionale di Navigazione Marittima «Somalia» S.p.A.*

Pag. 1672

DECREE-LAW No. 11 of 17 November 1968 - *Amendments to Law No. 8 of 3 February 1968, Establishing the National Shipping Company «Somalia».*

» 1673

#### PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

N. N.

Stamperia dello Stato — Mogadiscio

**PARTE PRIMA****LEGGI E DECRETI**

**Decreto-Legge 17 Novembre 1968, n. 11.**  
**Modificazioni alla Legge 3 Febbraio 1968, n. 8 relativa alla Istituzione della Compagnia Nazionale di Navigazione Marittima «Somalia» S.p.A.**

**IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA**

VISTO l'art. 63 della Costituzione;  
 RITENUTO che è necessario ed urgente provvedere all'emanazione di norme modificatrici della legge 3 Febbraio 1968 n. 8 per adeguare la legge istitutrice della Compagnia Nazionale di Navigazione «Somalia» S.p.A. all'accordo commerciale vigente tra la Repubblica Somala e quella Italiana;  
 SU PROPOSTA del Primo Ministro;  
 SENTITO il Consiglio dei Ministri;

**DECRETA:****Art. 1**

Gli artt. 8 e 9 della Legge 3 Febbraio 1968 n. 8 sono abrogati.

**Art. 2**

Sono parimenti abrogate tutte le altre disposizioni della Legge 3 Febbraio 1968, n. 8 che fanno riferimento al diritto di esclusiva.

**Art. 3**

Il presente Decreto-legge entra in vigore il giorno della sua pubblicazione del Bolletino Ufficiale della Repubblica e sarà presentato all'Assemblea Nazionale, a norma dell'art. 63 della Costituzione, per la conversione in legge.

Mogadiscio, li 17 Novembre 1968.

**ABDIRASCID ALI SCERMARKE**

*Il Primo Ministro*  
**MOHAMED HAGI IBRAHIM EGAL**

**11 of 17 November 1968.**  
**amendments to Law No. 8 of 3 February 1968 establishing the Shipping Company «Somalia».**

**THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC**

HAVING SEEN article 63 of the Constitution;  
 CONSIDERING that there is an urgent necessity to amend Law 8 of 3 February 1968 establishing the National Shipping Company «Somalia» in order to conform it to the Trade Agreement Italy and Somalia;  
 THE PROPOSAL of the Prime Minister;  
 HEARD the Council of Minister;

**DECREES:****Article 1**

Articles 8 and 9 of Law No. 8 of 3 February 1968 are hereby

**Article 2**

Any other provision relevant to any exclusive right laid down in Law No. 8 of 3 February 1968 is also abrogated.

**Article 3**

This Decree-Law shall come into force on the day of its publication in the Official Bulletin of the Republic and shall be presented to the National Assembly for conversion into law under the terms of Article 63 of the Constitution.

Mogadiscio, November 17, 1968.

**ABDIRASCID ALI SCERMARKE**

*The Prime Minister*  
**MOHAMED HAGI IBRAHIM EGAL**

**PARTE SECONDA**

**DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE**

N. N.